

Werkstattgespräche «Ausgestellte Gegenwart»  
Officina di idee «Presente in mostra»

**Airolo erfindet sich neu.**

**Ein Fallbeispiel**

**Airolo si reinventa.**

**Un caso esemplare**

Sonntag, 17. bis Montag, 18. März 2019

Domenica 17 marzo fino a lunedì 18 marzo 2019

Spazio Alpino, Airolo



alpines museum  
alpine museum  
museo alpino  
museo alpin

## Airolo erfindet sich neu. Ein Fallbeispiel

### **Eine Netzwerkinitiative des Alpen Museums der Schweiz, Bern in Zusammenarbeit mit dem Spazio Alpino Airolo**

Lokalmuseen im Berggebiet haben ein grosses Potenzial, zu Orten der Debatte zu werden, wenn sie sich auch Gegenwartsthemen zuwenden. Das ist der Ausgangspunkt für drei Werkstattgespräche, die das Alpine Museum der Schweiz in Zusammenarbeit mit Lokalmuseen organisiert. Das erste Fallbeispiel führt nach Airolo und diskutiert das bewilligte Zukunftsprojekt einer Überdachung der Autobahn A2 auf Gemeindegebiet. Damit wird in Airolo eine neue Talandschaft geschaffen. Die Fragen, die sich den Werkstattteilnehmenden stellen: Was bedeutet dieser Eingriff für den Ort, die Leventina, die Gotthard-Region? Wie gestalten die Bewohnerinnen und Bewohner diesen Prozess der Rückeroberung des Raumes mit? Inwiefern kann Airolo Vorbild für andere alpine Regionen sein? Und welche Rolle kann ein Lokalmuseum spielen, das eine derart dynamische Entwicklung zeigen und aktiv begleiten möchte?

## Airolo si reinventa. Un caso esemplare

### **Officina di idee: prima tappa di un progetto di messa in rete di iniziative locali promosso dal Museo Alpino Svizzero di Berna e dello Spazio Alpino di Airolo**

I musei locali nelle regioni di montagna possono diventare luoghi di dibattito e esposizione di temi d'attualità che concernono lo sviluppo territoriale nelle regioni alpine. Per questo motivo il Museo Alpino Svizzero organizza delle officine di idee in collaborazione con i musei locali. Il primo dei tre appuntamenti in agenda nel 2019 avrà luogo ad Airolo, un caso esemplare che ha saputo ottenere l'approvazione a livello federale di coprire per un chilometro l'autostrada allo scopo di ricostruire l'intero paesaggio del fondovalle. Durante la giornata del 18 marzo con curatrici e curatori di altri musei e con esperti e gente del luogo si affronteranno due temi principali. 1. Airolo si reinventa, ma quale ricaduta avrà a livello locale, nella Leventina e nella regione del Gottardo? Come gli abitanti del luogo intendono costruire il loro futuro attorno a questa formidabile idea di riconquista del territorio, bene unico e prezioso? In che senso può essere d'esempio per altre regioni alpine? 2. E un museo locale che ruolo può assumere in questa dinamica e come può essere parte attiva del processo?

Unterstützt von  
Schweizer Berghilfe und der Stiftung Corymbo

Sostenitori  
Aiuto Svizzero alla Montagna e la Fondazione Corymbo



Schweizer Berghilfe  
Aide Suisse aux Montagnards  
Aiuto Svizzero alla Montagna  
Agid Svizzer per la Muntogna

stiftungcorymbo

## **Sonntag, 17. März 2019**

individuelle Anreise, Check-In in der Unterkunft

- 17:00 Uhr Konzert mit Irene Schweizer, Piano  
Salone Olimpia, Via Olimpia 44, Airolo
- 19:00 Uhr Apèro riche, Spazio Alpino, via stazione 45
- 20:30 Uhr Kurze Einführung zum Projekt «Ausgestellte Gegenwart» (Beat Hächler, Alpines Museum der Schweiz und Jens Badura, Berg\_Kulturbüro Ramsau)
- 20:45 Uhr Impulsvortrag «Progetto Airolo» (Francesca Pedrina, Architektin, Raumplanerin und Kuratorin Airolo)

## **Montag, 18. März 2019**

- 8:30 Uhr Treffpunkt: Bahnhof Airolo  
Der Schauplatz. Eine Ortsbesichtigung mit Francesca Pedrina
- 9:30 Uhr Spazio Alpino, via stazione 45  
Kurzinputs von
- Luigi Lorenzetti, Laboratorio di Storia delle Alpi, USI  
«Rückblick und Ausblick aus historischer Perspektive»
- Mauro Pini, Direktor Bergbahnen Valbianca SA, Airolo  
«Ein Aufbruch für den Tourismus und die Mentalität?»
- Hans Bandi, Initiant und Eigentümer von Bed& Bike  
San Gottardo Tremola, Airolo  
«Innovative Projekte, die den Raum einbeziehen»
- Alex Negri, Jungunternehmer und Direktor Hotel Forni, Airolo  
«Warum die Empfangsqualität für den touristischen Aufbruch wichtig ist»
- Fernanda Pedrina, Präsidentin der Vereinigung „Airolo in transizione“  
«Der kulturelle Aufbruch ist entscheidend für die Neuerfindung eines Raumes»
- Tiziana Mona, Initiantin für ein Museum der Naturgeschichte in Faido  
«Was Museen für die Kultur eines Raumes beitragen können»
- 11:00 Uhr Worldcafé – Ideen sammeln und weiterentwickeln
- 13:00 Uhr gemeinsames Mittagessen
- 14:30 Uhr Zusammentragen der Ergebnisse, Diskussion
- 15:30 Uhr Ende der Veranstaltung

Züge Richtung Bern/Basel/Zürich: 15:46 Uhr,

Züge Richtung Bellinzona: 16:13 Uhr

## **Weitere Werkstattgespräche:**

**St. Moritz 12./13. April 2019, Engelberg 14./15. Juni 2019**

## **Domenica 17 marzo 2019**

arrivo e sistemazione nell'albergo/alloggio riservato

- 17.00 h      Concerto Irène Schweizer, Piano solo  
Salone Olimpia, Via Olimpia 44, Airolo
- 19.00 h      Apèro riche, Spazio Alpino, via stazione 45
- 20.30 h      Breve introduzione sull'attività dell'officine di idee con l'eposizione di attuali temi di rilancio e sul progetto di creare una messa in rete fra i musei locali e il Museo Alpino Svizzero di Berna (Beat Hächler, Museo Alpino Svizzero, e Jens Badura, Berg\_Kulturbüro Ramsau)
- 20.45 h      Presentazione del progetto paesaggistico e territoriale «Airolo domani» (Francesca Pedrina, architetto e urbanista studio habitat.ch Airolo-Bellinzona, ideatrice e curatrice di Spazio Alpino Airolo)

## **Lunedì 18 marzo 2019**

- 8.15 h      Luogo d'incontro: Stazione Airolo  
Sopralluogo e giro in paese guidati da Francesca Pedrina
- 9.30 h      Spazio alpino, viale stazione 45  
Brevi esposizioni grazie agli interventi di  
  
Luigi Lorenzetti, Laboratorio di storia delle Alpi, USI  
«Retrospettiva e prospettiva storica»  
  
Mauro Pini, direttore Valbianca SA, impianti di risalita, Airolo  
«Un rilancio turistico e di nuova mentalità?»  
  
Hans Bandi, ideatore e proprietario di Bed&Bike Tremola San Gottardo, Airolo  
«Progetti innovativi che coinvolgono il territorio»  
  
Alex Negri, giovane direttore dell'albergo Forni, Airolo  
«Quanto è importante l'accoglienza per un rilancio turistico»  
  
Fernanda Pedrina, presidente dell'associazione Airolo in transizione  
«Il rilancio culturale è fondamentale per reinventare un territorio»  
  
Tiziana Mona, promotrice dell'appello per un Museo di Storia naturale a Faido  
«La forza dei musei per la promozione della cultura di un territorio»
- 11.00 h      Worldcafé – Raccolta di idee e approfondimenti
- 13.00 h      Pranzo in comune
- 14.30 h      Presentazione delle riflessioni emerse nei singoli gruppi e discussione
- 15.30 h      Chiusura della giornata

Treni in direzione di Berna/Basilea/Zurigo: 15:46,  
in direzione di Bellinzona: 16:13

**Prossimi officine di idee avranno luogo a:  
St. Moritz il 12/13 aprile, Engelberg il 14/15 giugno**

## Anmeldung Werkstattgespräch Airolo, 17./18. März 2019

### Iscrizione all'officine di idee Airolo, 17 e 18 marzo 2019

Vorname, Name \_\_\_\_\_

Nome e cognome

Institution, Funktion \_\_\_\_\_

Instituzione, Funzione

Strasse, PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Via, CAP, Comune

Tel. \_\_\_\_\_

Mail \_\_\_\_\_

**Bitte ausfüllen und bis 24. Februar zurücksenden  
Per favore compilare e restituire entro domenica 24 febbraio**

[info@alpinesmuseum.ch](mailto:info@alpinesmuseum.ch)

#### **Tagungsgebühr / Tassa d'iscrizione**

Fr. 60.—/Pers. (inkl. Apèro riche, Mittagessen und Pausengetränke), Barzahlung vor Ort  
60.- CHF/pers (incl. Apèro riche, pranzo e rinfresco durante le pause)

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt; die Tagungsteilnahme wird per Mail bestätigt.  
Il numero d'iscritti è limitato e l'iscrizione verrà confermata per mail.

#### **Unterkunftsmöglichkeiten Airolo / Offerte d'alloggio Airolo**

Hotel Forni, Via della Stazione 19, 091 869 12 70, [info@forni.ch](mailto:info@forni.ch)

Einzelzimmer ab / camera singola a partire da CHF 120

Bed&Bike Tremola, Via San Gottardo 69, 091 825 60 12, [info@tremola-sangottardo.ch](mailto:info@tremola-sangottardo.ch)  
auf Anfrage / su richiesta

Bed&Breakfast Motta, Via San Gottardo, 091 869 22 11, [welcome@bbmotta.ch](mailto:welcome@bbmotta.ch)

Einzelzimmer / camera singola CHF 90

Hotel delle Alpi, Via della Stazione 35, 091 869 17 22, [info@hoteldesalpes-airolo.ch](mailto:info@hoteldesalpes-airolo.ch)

Einzelzimmer / camera singola CHF 90

Casa Arcobaleno, Via San Gottardo 81, 091 235 66 73 (6-10 und 16-20 Uhr),

[info@arcobaleno.ch](mailto:info@arcobaleno.ch)

Einzelzimmer / camera singola CHF 45 (ohne Frühstück / senza colazione)

#### **Unterkunftsmöglichkeiten Faido / Offerte d'alloggio Faido**

ostello Cappuccini, Via Lucerna 7, Faido, 091 866 26 25, [ostellofaido@gmail.com](mailto:ostellofaido@gmail.com)